

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
20 March 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать восьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Австрия*, Ангола*, Андорра*, Аргентина, Армения*, Бельгия*, Болгария*, Боливия (Многонациональное Государство), Венгрия*, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гватемала*, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Израиль*, Ирландия, Исландия*, Испания*, Италия*, Канада*, Кипр*, Коста-Рика*, Куба, Латвия, Литва*, Люксембург*, Мальдивские Острова, Мальта*, Мексика, Нигер*, Нидерланды, Никарагуа*, Новая Зеландия*, Панама*, Парагвай, Перу*, Португалия, Сербия*, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция*, Уругвай*, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория, Швейцария*, Швеция*, Эстония, Эфиопия: проект резолюции

28/...

**Право инвалидов на самостоятельный образ жизни
и вовлеченность в местное сообщество наравне с другими***Совет по правам человека,*

ссылаясь на Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней,

ссылаясь также на универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам полное осуществление их прав и свобод без дискриминации,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека, касающиеся прав инвалидов, последней из которых является резолюция 25/20 от 28 марта 2014 года, и приветствуя усилия всех заинтересованных сторон по выполнению этих резолюций,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.15-05994 (R) 230315 230315



* 1 5 0 5 9 9 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ссылаясь, в частности, на то, что в статье 19 Конвенции о правах инвалидов подтверждено право инвалидов на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество наравне с другими и предусмотрено, что в целях реализации этого права без дискриминации государства-участники принимают эффективные и надлежащие меры для содействия полной вовлеченности и участию в жизни местного сообщества инвалидов,

ссылаясь на общие принципы, отраженные в Конвенции о правах инвалидов, а именно уважение присущего человеку достоинства, личная самостоятельность и независимость, а также полное и эффективное участие и вовлеченность в жизнь общества,

подчеркивая, что осуществление права на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество на равной основе с другими тесно связано с осуществлением инвалидами всего спектра прав человека,

признавая достигнутый прогресс, но по-прежнему выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что многие инвалиды во всех регионах продолжают сталкиваться с серьезными препятствиями на пути к осуществлению своего права на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество на равной основе с другими,

подчеркивая, что доступ к физической среде, транспорту, информации и средствам коммуникации, включая информационно-коммуникационные технологии, а также другим общественным услугам и помещениям является основой для независимой, автономной жизни и равного участия в жизни общества инвалидов,

приветствуя работу, проделанную целевой группой по секретариатскому обслуживанию, обеспечению доступности для инвалидов и использованию информационной технологии Совета по правам человека, и призывая ее представить устный доклад Совету о прогрессе, достигнутом в деле полного выполнения содержащихся в его докладе¹ рекомендаций, и ее будущей работе,

будучи глубоко обеспокоен негативным воздействием законов или видов практики на права инвалидов, которые лишают их правоспособности или позволяют подвергать их принудительной институционализации на основе реальной или предполагаемой инвалидности,

будучи глубоко обеспокоен также, что девочки-инвалиды и женщины-инвалиды всех возрастов подвергаются множественным, усугубленным или комбинированным формам дискриминации, и принимая во внимание особый риск сегрегации, насилия и надругательств в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов,

отмечая продолжающуюся разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года и уделение внимания инвалидам в докладе Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития² и в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продвижение повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года"³,

¹ A/HRC/21/CRP.1, A/HRC/23/CRP.2.

² A/68/970.

³ A/68/202.

ссылаясь на заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, проведенное 23 сентября 2013 года и посвященное инвалидности и развитию, и его итоговый документ,

приветствуя назначение Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов и ее доклад⁴,

1. *приветствует* тот факт, что к настоящему времени 159 государств подписали и 151 государство и одна организация по региональной интеграции ратифицировали Конвенцию о правах инвалидов или присоединились к ней и что 92 государства подписали и 85 государств ратифицировали Факультативный протокол к этой Конвенции или присоединились к нему, и призывает те государства и организации по региональной интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции и Факультативного протокола или присоединении к ним;

2. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и внесли одну или несколько оговорок к ней, начать процесс регулярного рассмотрения действия и сохраняющейся актуальности таких оговорок и рассмотреть возможность их снятия;

3. *приветствует* тематическое исследование по вопросу о праве инвалидов на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁵, и призывает все заинтересованные стороны изучить выводы и рекомендации этого исследования с целью их выполнения, с учетом конкретных обстоятельств;

4. *призывает* государства, которые еще не являются участниками Конвенции о правах инвалидов, обеспечить, чтобы инвалиды могли эффективно и в полном объеме пользоваться правом на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество наравне с другими;

5. *призывает* государства-участники принять эффективные и надлежащие меры для содействия полной реализации инвалидами права на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество наравне с другими и настоятельно призывает государства-участники для содействия достижению этой цели, в частности:

a) гарантировать равенство инвалидов перед законом и обеспечить им возможность осуществлять контроль над своей жизнью наравне с другими;

b) предотвращать изоляцию или сегрегацию инвалидов от местной общины и в этой связи принимать дальнейшие меры для их деинституционализации;

c) обеспечивать инвалидам доступ к целому ряду вспомогательных услуг, которые отвечают их индивидуальным выборам, пожеланиям и потребностям, в том числе для их деинституционализации;

6. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и поощрения гендерного равенства, с тем чтобы обеспечить равное осуществление их прав, в частности права на самостоятельный образ жизни и полную вовлеченность в местное сообщество и участие в его жизни наравне с другими;

⁴ A/HRC/28/58.

⁵ A/HRC/28/37.

7. *призывает* государства поддерживать усилия по осуществлению международного сотрудничества, направленные на повышение их национального потенциала, с тем чтобы в полной мере гарантировать право инвалидов на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество наравне с другими, и предлагает Управлению Верховного комиссара и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций рассмотреть пути активизации деятельности по международному сотрудничеству в этой области;

8. *признает* важность международного сотрудничества и его развития в поддержку национальных усилий по поощрению прав инвалидов, включая право на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество наравне с другими без дискриминации, и в этой связи призывает привлекать на устойчивой основе государственные и частные ресурсы для учета проблемы инвалидности в рамках развития и подчеркивает необходимость расширять и укреплять международное сотрудничество на всех уровнях, а также обмениваться передовой практикой и примерами партнерства в интересах охватываемого вопроса инвалидности развития;

9. *призывает* государства обеспечить, чтобы все международное сотрудничество носило инклюзивный для инвалидов характер и не способствовало созданию для них новых барьеров;

10. *призывает также* государства рассмотреть вопрос о присоединении к Марракешскому договору об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными возможностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям;

11. *постановляет*, что его следующая ежегодная интерактивная дискуссия по вопросу о правах инвалидов будет проведена на тридцать первой сессии Совета и что она будет посвящена статье 11 Конвенции о правах инвалидов "Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации" и будет обеспечена международным сурдопереводом и субтитрами;

12. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить свое ежегодное исследование о правах инвалидов по статье 11 Конвенции "Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации" и в консультации с государствами и другими заинтересованными сторонами, региональными организациями, Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов, организациями гражданского общества, включая организации инвалидов, и национальными правозащитными учреждениями, предусмотрев представление соответствующих материалов в доступном формате, и просит разместить такие материалы заинтересованных сторон, а также само исследование и его удобочитаемый вариант на веб-сайте Управления в доступном формате до тридцать первой сессии Совета по правам человека;

13. *постановляет также* принимать резолюцию о правах инвалидов каждые два года, начиная с тридцать первой сессии, с ее последующим рассмотрением на тридцать седьмой сессии;

14. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о дальнейшей интеграции и учете проблематики и прав инвалидов в работе Совета по правам человека;

15. *рекомендует* представительным организациям инвалидов, гражданскому обществу, национальным органам по контролю и правозащитным учреждениям принять активное участие в дискуссии, упомянутой в пункте 11 выше, а также в очередных и специальных сессиях Совета по правам человека и его рабочих групп;

16. *предлагает* Конференции государств – участников Конвенции о правах инвалидов рассмотреть в соответствии с ее мандатом итоговый документ Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Сендае, Япония, в марте 2015 года, и Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, который состоится в Стамбуле в мае 2016 года, в связи со статьей 11 Конвенции;

17. *просит* Генерального секретаря, Верховного комиссара и отделения Организации Объединенных Наций продолжать последовательно применять стандарты и руководящие принципы, касающиеся доступности помещений и услуг системы Организации Объединенных Наций, с учетом соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов, и подчеркивает, что Совет по правам человека, в том числе его ресурсы в Интернете, должны быть в полной мере доступны для инвалидов;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара в рамках своей деятельности в области прав инвалидов и Комитет по правам инвалидов располагали достаточными ресурсами для выполнения своих задач.
